



Scandolara S.p.A.



Laminated Tubes **TUBES**



Il Tubo in Laminato

Il tubo in laminato è la sintesi ideale tra l'effetto barriera dell'alluminio e il tocco e la flessibilità della plastica. Ampia scelta dei materiali di supporto(web): ABL (Aluminium Barrier Laminate) nelle versioni bianco e silver con spessori diversi dello strato di alluminio (40, 30,20 e 12 μ) per uno spessore totale da 310 a 250 μ . PBL (Plastic Barrier Laminate) e CASTCOEX (coestruso) dove la funzione di barriera tipica dell'alluminio viene sostituita da un livello di EVOH (Ethylene Vinylalcohol) da 15 a 25 μ per uno spessore totale variabile da 275 a 350 μ . PBL e CAST COEX trasparente con identiche caratteristiche del bianco ed altri tipi di superfici con effetti soft touch. Le straordinarie proprietà del laminato permettono una decorazione quasi a 360° in stampa flexo continua che, grazie a particolari serigrafati e suggestivi elementi in stampa a caldo su verniciature lucide o satinare, enfatizzano il prodotto con inserti emozionali. Disponibili dal \varnothing 19 al \varnothing 40 , a partire da una capacità minima di 15ml fino ad arrivare ad una capacità massima di 175ml.

Tutti i filetti possono essere attrezzati con membrane a garanzia di sigillo.

Bocchelli e capsule speciali sono sviluppabili a richiesta del cliente.

Le capsule più piccole a parità di filetto possono essere montate su tubi di diametro superiore.

I tubi in tutti i diametri rappresentati possono avere una lunghezza minima di 80mm e massima di 205mm.

Le lunghezze dei tubi, espresse in millimetri, rappresentano gli standard consigliati e si intendono per tubo aperto, le capienze sono da ritenersi indicative in quanto possono variare in relazione alla dimensione della saldatura finale.



Scandolara S.p.A.



LAMINATED TUBES

Laminated Tubes

The laminated tube is the ideal synthesis of the barrier effect of the aluminum tube and the flexibility and touch of the plastic tube.

The large choice of materials (web) consists in ABL (Aluminium Barrier Laminated) white and silver, where the thickness of the aluminium layer varies from 40, 30, 20 and 12 microns (total thickness available from 310 to 250 microns) or PBL (Plastic Barrier Laminate) and CAST COEX (in co-extrusion).

With PBL and CAST COEX the typical barrier effect of the aluminium layer is replaced by a layer of EVOH (Ethylene Vinylalcohol) which goes from 25 to 15 microns (total thickness available from 350 to 275 microns).

The extraordinary properties of this material can be completed through decorations in Flexo printing and silk-screening, which enhances the transparency of some materials, whereas for the emphasis of the product, we suggest the application of hot foil stamping.

Available in all diameters from Ø 19mm to Ø 50mm, starting from a minimum capacity of 15ml to a maximum of 175ml

All threads can be sealed with top seal

Special threads and caps available upon customers' requests

Smaller closures with the same thread can also be assembled onto tubes with bigger diameters

The tubes with the indicated diameters can have a minimum length of 80mm and a maximum length of 205mm

The lengths of the tubes indicated in millimeters are recommended standards for open bodies. The capacities are indicative and can change according to the dimension of the final welding.



CANDIDA

TECHNOLOGY

Die Laminattube

Die Laminattube stellt die ideale Verbindung vom Barriere Effekt der Aluminiumtube sowie der Formbarkeit und dem Erscheinungsbild der PE Tube dar. Die große Auswahl an Materialien (web) besteht in ABL (Aluminium Barrier Laminate) weiß und Silber, wobei die Schichtstärke des Aluminiums von 40, 30 und 20 bis 12 Mikrons variiert (verfügbare Gesamtschichtstärke geht von 310 bis 250 Mikrons) und PBL (Plastic Barrier Laminate) und CAST COEX wird der typische Barriere Effekt der Aluminiumschicht von einer Lage EVOH (Äthylen Vinylalkohol) ersetzt, die von 25 bis 15 Mikrons variieren kann (verfügbare Gesamtschichtstärke geht von 350 bis 275 Mikrons). Die außergewöhnliche Eigenschaften des Materials können durch Bedruckung in Flexo oder Siebdruck vervollständigt werden, was vor allem die Transparenz mancher Materialien hervorhebt. Das Produkt an sich wird jedoch insbesondere durch eine Prägung der Tube in Heissfolientechnik aufgewertet. Wir bieten Tuben ab Ø 19 bis Ø40 an, für einen Inhalt von 15ml bis 175ml. Alle Gewindearten können mit einer Membran versiegelt werden. Spezielle Gewinde und Verschlüsse werden auf Wunsch mit dem Kunden entwickelt. Kleinere Verschlüsse können bei gleichem Gewinde auch auf Tuben größeren Durchmessers montiert werden.

Die Tuben der angegebenen Durchmesser können jeweils eine Mindestlänge von 80mm und eine Maximallänge von 205mm haben.

Die Länge der Tuben in Millimeterangaben sind empfohlene Standards und beziehen sich auf offene Tuben. Die Fassungsvermögen sind jeweils Richtwerte und können je nach Art der Verschweißung variieren.



Le tube laminé

Le tube laminé représente la synthèse idéale entre d'une part, l'effet barrière de l'aluminium et d'autre part, le toucher et l'élasticité du plastique. Nous proposons un vaste choix de matières (voir notre site internet):

ABL (Laminé Barrière Aluminium) en version blanc et argent, avec une couche d'aluminium de diverses épaisseurs (40, 30, 20 et 12 μ) pour une épaisseur totale de 310 à 255 μ . PBL (Laminé Barrière Plastique) et CASTCOEX (co-extrudé) dans lequel la fonction barrière propre à l'aluminium est remplacée par une couche EVOH (Ethylène Vinyle Alcool) de 15 à 25 μ pour une épaisseur totale allant de 275 à 350 μ . PBL et CASTCOEX transparent avec des caractéristiques identiques à celles du blanc et autres types de surface avec effet doux au toucher. Les extraordinaires propriétés du laminé permettent un décor sur pratiquement 360° en impression flexo continue qui, grâce à une sérigraphie particulière et des techniques remarquables en marquage à chaud sur un vernis mat ou satiné, mettent en valeur le produit en y insérant des éléments qui interpellent. Disponibles dans les \emptyset 19 à 40, pour une capacité minimale de 15 ml et maximale de 175 ml.

Tous les filetages (pas) peuvent être équipés d'opercules de garantie de fermeture. Développement de bouchons et capsules spéciaux à la demande du client. Les capsules plus petites et de même pas que le filet peuvent être montées sur des tubes de diamètre supérieur.

Les tubes de tous les diamètres représentés peuvent avoir une longueur minimale de 80 mm et maximale de 205 mm.

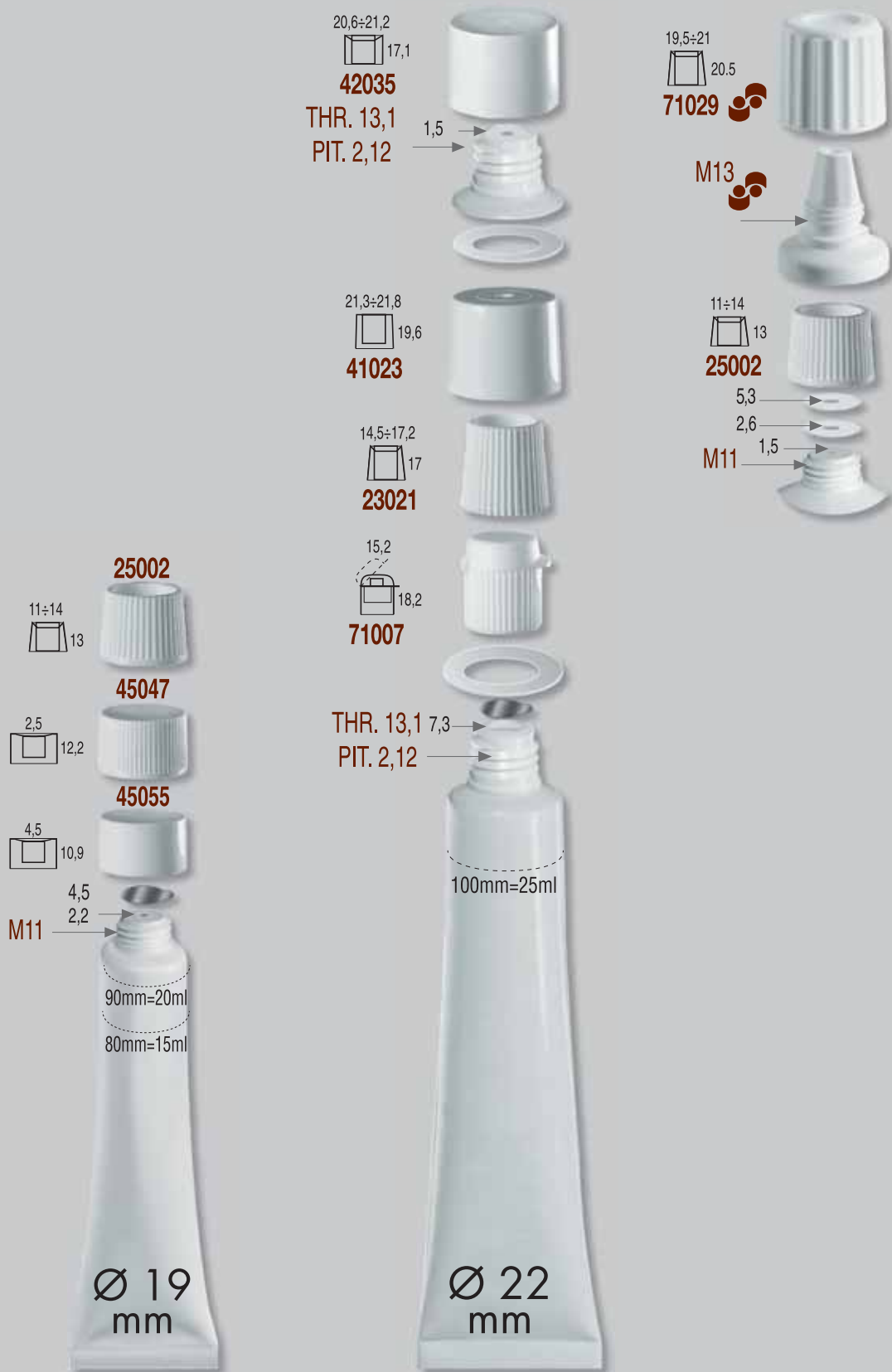
Les longueurs des tubes, indiquées en mm, correspondent aux longueurs courantes conseillées et s'entendent tube ouvert. Les capacités sont données à titre indicatif car susceptibles de variation en fonction de la dimension de la soudure de fermeture.

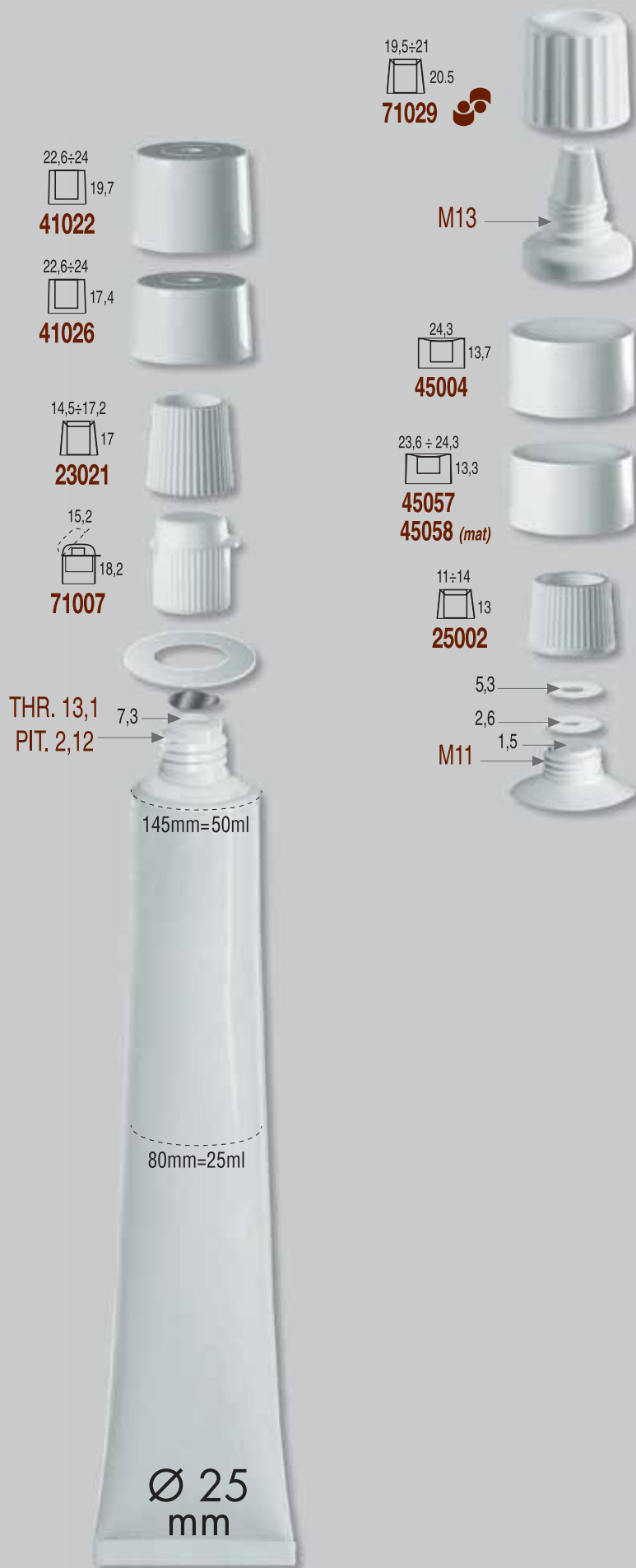


Scandolarà S.p.A.



LAMINATED TUBES





LAMINATED TUBES



Laminated Tubes

28,5÷29,2
 19,7
42039



28,5÷29,2
 19,7
41027



14,5÷17,2
 17
23021



15,2
 18,2
71007



14,5÷17,2
 17
23021



15,2
 18,2
71007



12,9÷17,8
 18,8
23020



M13



27,6÷29
 25
41020



THR. 13,1
 PIT. 2,12

1,5
 7,3

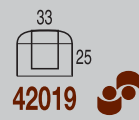


THR. 13,1
 PIT. 2,12

8



LAMINATED TUBES



**only ABL
 Tubes**



Laminated Tubes



23021 14,5÷17,2 17

71007 15,2 18,2

THR. 13,1
PIT. 2,12 8,4

200mm=175ml
165mm=150ml
145mm=125ml
120mm=100ml

Ø 40 mm

45028 24,5 39 3
45046 (mat)

45012 24,5 39 4
45036 (mat)

45016 39 17,7

45013 39 17,5
45049 (mat)

75008 Zeller 38 22 3
75039 Zeller (mat)

75007 Zeller 22 5
75042 Zeller (mat)

only ABL Tubes

8
4
M15

42020 39 24,5

71038 37,3÷39,2 25,6

80300 ⚙️
80301 ●

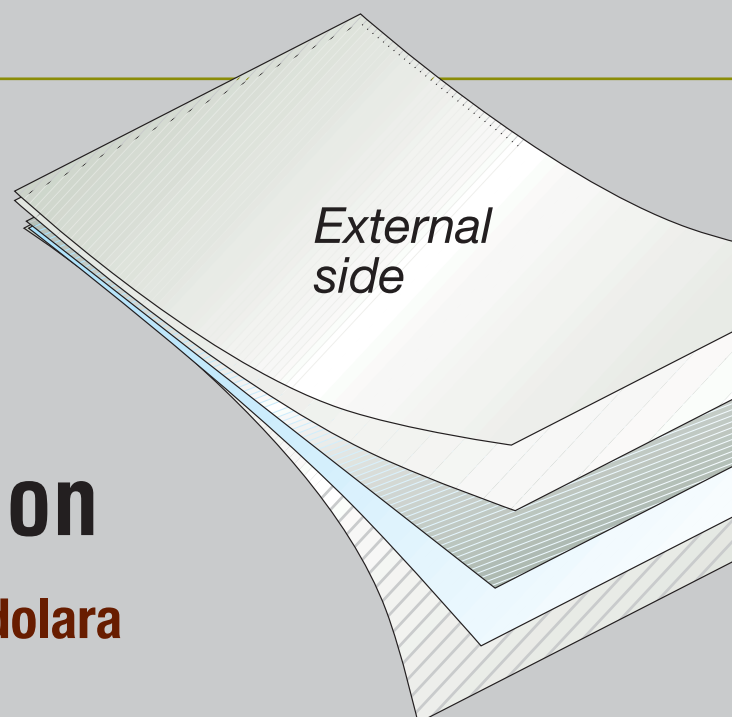
LAMINATED TUBES

- Tutti i filetti possono essere attrezzati con membrane a garanzia di sigillo.
- Bocchelli e capsule speciali sono sviluppabili a richiesta del cliente.
- Le capsule più piccole a parità di filetto possono essere montate su tubi di diametro superiore.
- I tubi in tutti i diametri rappresentati possono avere una lunghezza minima di 80 mm e massima di 205 mm.
- Le lunghezze dei tubi, espresse in millimetri, rappresentano gli standard consigliati e si intendono per tubo aperto. Le capienze sono da ritenersi indicative in quanto possono variare in relazione alla dimensione della saldatura finale.
- All threads can be sealed with top-seal.
- Special threads and caps available upon customers' requests.
- Smaller closures with the same thread can also be assembled onto tubes with bigger diameters.
- The tubes with the indicated diameters can have a minimum length of 80mm and a maximum length of 205mm.
- The lengths of the tubes indicated in millimetres are recommended standards for open bodies. The capacities are indicative and can change according to the dimension of the final welding.

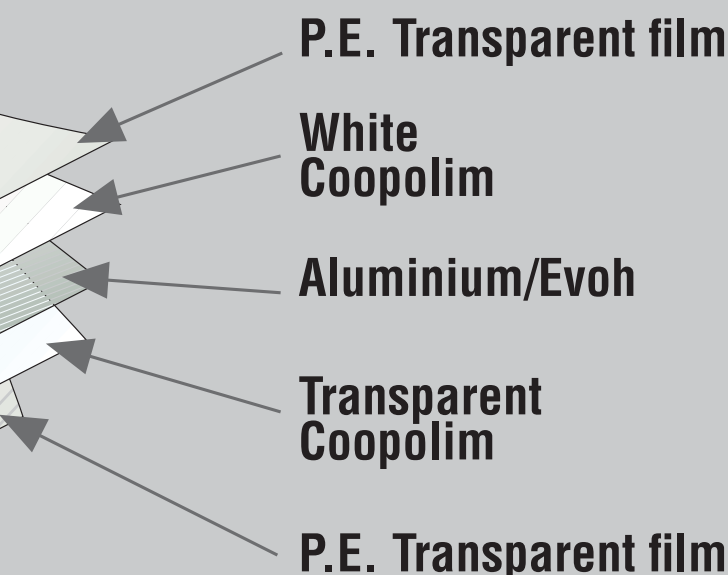
Layer description



Made in Scandola



- Alle Gewindearten können mit einer Membran versiegelt werden
- Spezielle Gewinde und Verschlüsse werden auf Wunsch mit dem Kunden entwickelt
- Kleinere Verschlüsse können bei gleichem Gewinde auch auf Tuben größeren Durchmessers montiert werden.
- Die Tuben der angegebenen Durchmesser können jeweils eine Mindestlänge von 80mm und eine Maximallänge von 205mm haben.
- Die Länge der Tuben in Millimeterangaben sind empfohlene Standards und beziehen sich auf offene Tuben. Die Fassungsvermögen sind jeweils Richtwerte und können je nach Art der Verschweißung variieren.
- Tous les types de pas de vis peuvent être scellés par une membrane.
- Des pas de vis et bouchons spéciaux peuvent être développés à la demande du client.
- Les petits bouchons peuvent être montés sur des tubes de plus gros diamètre si le pas de vis est le même.
- Dans les diamètres proposés, les tubes peuvent avoir une longueur minimale de 80 mm et une longueur maximale de 205 mm.
- La hauteur de remplissage du tube est donnée à titre indicatif. En effet, celle-ci peut varier en fonction de la position du cordon de fermeture soudé en bout de tube.



LAMINATED TUBES

PASSATO ILLUSTRE, PRESENTE IN CRESCITA

Dal 1919 a oggi, il Gruppo Scandolara ha consolidato il proprio primato nell'ambito della produzione di tubetti per i settori dental, farmaceutico, cosmetico e alimentare, grazie a un'offerta completa e a una struttura integrata verticale customer oriented, in grado di combinare al meglio competenze tecnologiche, ricerca e sviluppo, flessibilità operativa ed efficienza logistica. È l'unica realtà europea - e fra le poche al mondo - a realizzare tutte e tre le tipologie di tubetti (laminato, alluminio e polietilene), con numeri che la posizionano ai vertici di mercato: 800 milioni di pezzi/anno, realizzati in 5 stabilimenti (2 in Italia, Svizzera, Slovacchia e Russia).



 **Scandolara**
GARBAGNATE (MI)
Scandolara S.r.l.
Sales Office



 **TUSA**
VEVEY (CH)
Tusa SA
Pharma Aluminium Tu
production



 **Scandolara**
CISTERNA (L.T.I. S.p.A.)
Web printing
tubes prod



 **Rim Scandolara**
 ST. PETERSBURG
 RUSSIA
 Plastic
 Tubes
 Production



 **Scandolara Tub Est**
 LEVICE
 SLOVAKIA
 Web printing & laminated
 tubes production

 **Scandolara** S.p.A.
 ASCOLI PICENO
 Adim Scandolara S.p.A.
 Corporate
 Aluminium tubes production,
 Plastic tubes production
 Components and jars production
 R&D
 Moulding and Injection



Scandolara S.p.A.
 (T)
 g & laminated
 uction

LAMINATED TUBES

DISTINGUISHED PAST, FAST DEVELOPING FUTURE.

Since 1919, the Scandolaro Group has consolidated its position as a leader in the production of collapsible tubes for the oral care, pharmaceutical, cosmetic and personal care and the food industries, due to a complete product range and a recognition of our customers' demanding requirements throughout the supply chain. Scandolaro is the only European manufacturer currently offering all three styles tubes made in laminate, aluminium and polyethylene, with an out put in excess of 800 million annually, from 5 sites, with 2 in Italy, and one each in Switzerland, Slovakia and Russia.

BEDEUTENDE VERGANGENHEIT, WACHSENDE GEGENWART

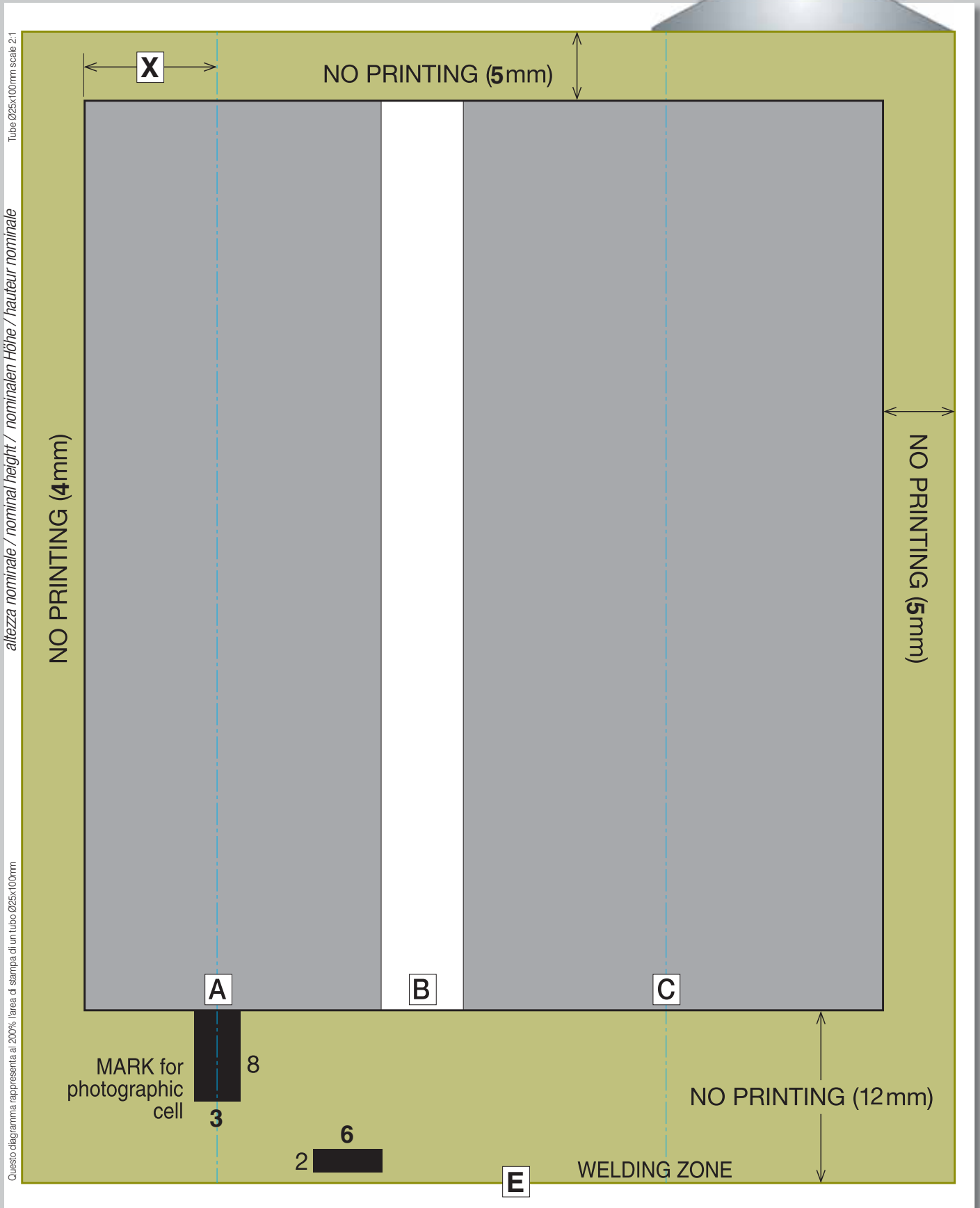
Seit 1919 hat die Scandolaro Gruppe ihre führende Marktposition in der Produktion von Zahncreme, Pharma, Kosmetik und Nahrungsmittel Tuben gesichert. Dank einem kompletten Produktsortiment und einer Customer Oriented Supply Chain, ist sie in der Lage technische Kompetenz, Forschung und Entwicklung, Flexibilität und effiziente Logistik zu vereinen. Die Scandolaro Gruppe ist der einzige europäische Tubenhersteller und einer der wenigen in der Welt, der alle drei Tubensorten anbieten kann (Laminat, Aluminium, Kunststoff), mit führenden Marktziffern: 800 Millionen Tuben/Jahr, produziert in 5 Werken (2 in Italien, Schweiz, Slowakei und Russland).

UN PASSÉ REMARQUABLE, UN PRÉSENT EN PLEIN ESSOR

De 1919 à nos jours, le Groupe Scandolara a renforcé sa position dominante dans le domaine de la production de tubes pour les secteurs dentaire, pharmaceutique, cosmétique et alimentaire. Ceci grâce à une gamme complète de produits et à une structure verticale orientée client, qui combinent idéalement compétences technologiques, recherche et développement, flexibilité de la production et efficacité logistique. C'est l'unique fabricant en Europe – et l'un des seuls au monde – à proposer les trois types de tubes (laminé, aluminium et polyéthylène), dans des quantités qui le placent en tête du marché: 800 millions d'unités/an, produites sur 5 sites (2 en Italie, Suisse, Slovaquie et Russie).



LAMINATED TUBES



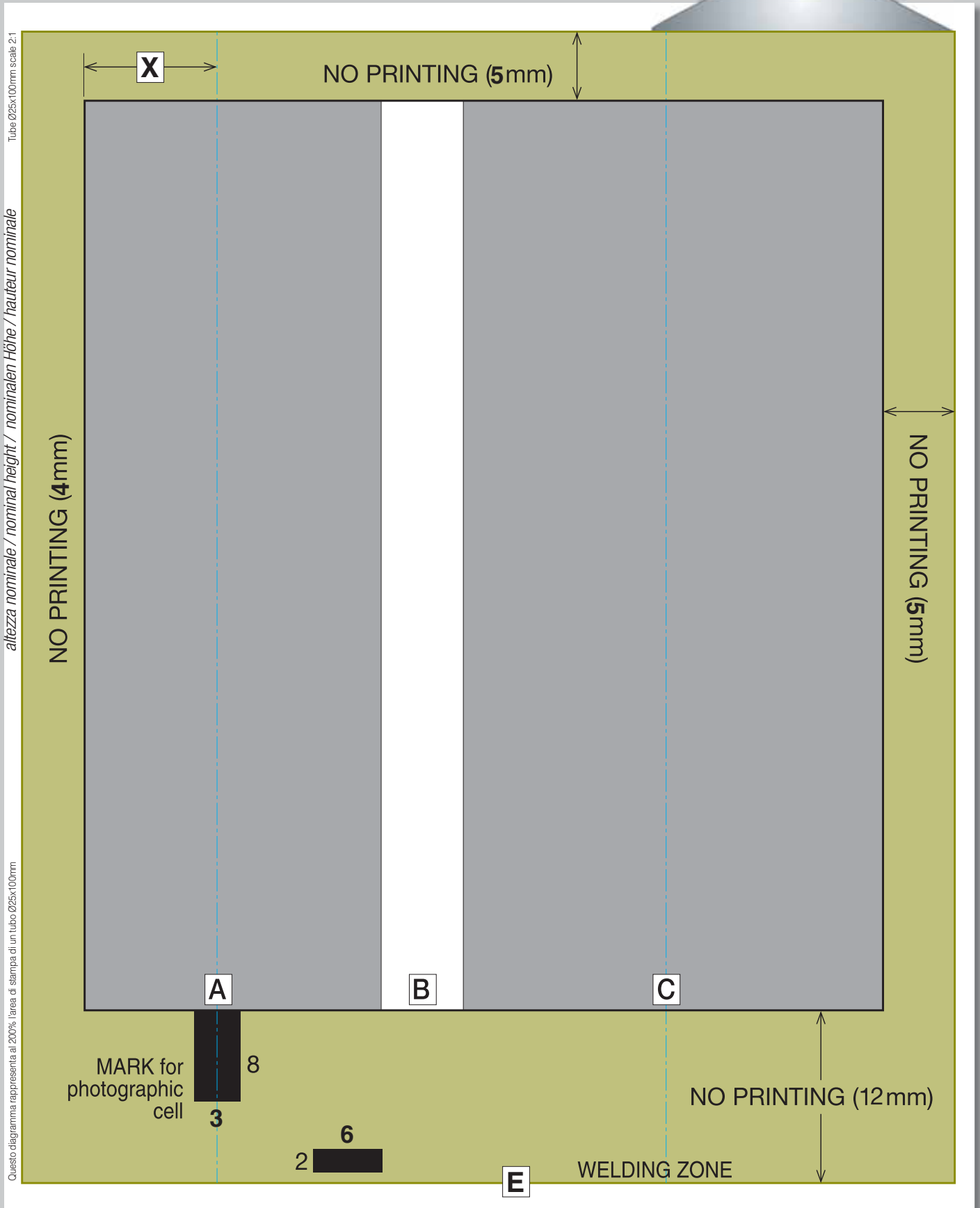
PRINTING SPECIFICS

Per ottenere l'esatta area di stampa far riferimento alla tabella soprastante. L'altezza nominale del tubo è da intendersi a tubo aperto e comprende tutte le riserve non decorabili che sono in prossimità della spalla e sul lato opposto destinato alla saldatura e al posizionamento della tacca di lettura per la fotocellula. La particolare lavorazione evidenzia un filo verticale di saldatura a sinistra guardando il tubo dal lato posteriore; si consiglia quindi una progettazione grafica a pannelli per evitare una asimmetrica interruzione della stampa dovuta alle riserve intorno alla saldatura stessa. La tecnica base di stampa usata è la flexografia con matrici in fotopolimero. Sei colori disponibili in linea più uno in serigrafia rotativa e vernice finale lucida o satinata. Lineatura massima 54 per cm, sfumature continue (intensità max 85% e min 3%). Con opportuni adeguamenti si possono ottenere buoni risultati anche con l'uso di quadricromia. In sovrastampa a caldo sono applicabili particolari decorativi, testi e ologrammi in colori metallizzati o pastello. Il reparto grafico Scandolara, che usa piattaforme Macintosh, è disponibile a collaborare con l'art director del cliente per il miglior risultato qualitativo.

To obtain the exact printing area, see schedule below. The nominal height of the tube is referring to the open body, including the non printable zones closed to the shoulder and on the other side to the welding and the position of the mark for the photographic cell. The particular processing shows a longitudinal line of welding on the left side, looking at the tube from the back side. We recommend thus a graphic design of panels to avoid asymmetric interruptions due to the non printable zones closed to the welding line. The applied decoration technique is flexo printing with photopolimeric plates. Six colours are available in flexo, one in silk-screening plus the final varnish (transparent or matt). Hot-foil-stamping is available in metallised or pastel colours and holograms. The grid can be composed up to maximum 54 lines per cm and the shadings must be continuous (from maximum intensity = 85% to minimum intensity = 3%). Through opportune adjustments, good results can be obtained with quadrichromy. The graphic department of Scandolara works on base of Macintosh and is prepared to cooperate with the customer's art director in order to obtain the best quality result.

	Ø19	Ø22	Ø25	Ø28	Ø30	Ø32	Ø35	Ø40
A	13	19	24	29	32	35	39	48
B	9	10	10	9	9	10	9	10
C	27	31	35	41	45	47	54	59
X	8,3	10,7	12,9	15,5	17	18,5	20,9	25
E	61	72	81	91	97	103	114	128

LAMINATED TUBES



PRINTING SPECIFICS

Zum Erhalt exakter Angaben der bedruckbaren Fläche siehe nachstehende Tabelle. Die nominale Höhe der Tube bezieht sich auf die offene Tube und schließt die nicht bedruckbaren Freiflächen in Schulternähe sowie auf der entgegengesetzten Seite in Nähe der späteren Verschweißung und Tastmarke für die Photozelle ein. Die besondere Verarbeitung weist eine längsseitige Schweißnaht auf, sichtbar auf der Tubenrückseite links. Es rät sich daher, die graphische Gestaltung tafelarig zur Vermeidung von asymmetrischen Unterbrechungen der Grafik durch die Aussparungen um die Naht zu vollziehen. Die angewandte Drucktechnik ist Flexoprint mit Klischees aus Photopolymeren. In Flexoprint sind sechs Farben verfügbar sowie eine Farbe in Siebdruck plus Endlackierung (glänzend oder matt). Heissfolienprägung ist metallisiert bzw. in Pastellfarben und Hologrammen erhältlich. Das Raster kann aus bis zu 54 Linien pro cm bestehen; Farbabstufungen müssen gleichmässig verlaufen und können von einer maximalen Intensität (85%) zu einer minimalen Intensität (3%) schwanken. Durch entsprechende Anpassungen können auch gute Ergebnisse in Quadrichromie erzielt werden. Die grafische Abteilung von Scandolara basiert auf dem System Macintosh und ist gerne bereit, mit der grafischen Abteilung der Kunden einen qualitativ hohen Standard zu erarbeiten.

Les données exactes des surfaces imprimables sont spécifiées sur le tableau ci-contre. Par hauteur nominale du tube, nous entendons : toute surface du tube ouvert, y compris les zones non imprimables aux abords des épaulements ainsi que les réservations en bout de tube pour les marquages de fabrication et le cordon de soudure. La réalisation particulière impose un cordon de soudure visible sur toute la longueur de la partie arrière gauche du tube. Nous recommandons une définition graphique asymétrique afin d'obtenir la jonction parfaite de la ligne de recouvrement. La technique d'impression proposée est du type FLEXOPRINT avec clichés polymère. Le procédé FLEXOPRINT est réalisable en six couleurs, ainsi qu'en une couleur en sérigraphie + laque de finition (brillante ou mate). Le marquage par feuillets à chaud est en finition métallisée et peut se faire en couleurs pastel et par hologramme. La trame peut aller jusqu'à 54 lignes par cm. Les dégradés des différentes couleurs doivent être identiques (intensité maximale 85%, intensité minimale 5%). En adaptant les procédés, de bons résultats d'impression sont également possibles en quadrichromie. Les techni-

ques graphiques Scandolara sont basées sur un système Mackintosh, toutefois nous sommes disposés à étudier avec les services graphiques de nos clients d'autres systèmes standard.

	Ø19	Ø22	Ø25	Ø28	Ø30	Ø32	Ø35	Ø40
A	13	19	24	29	32	35	39	48
B	9	10	10	9	9	10	9	10
C	27	31	35	41	45	47	54	59
X	8,3	10,7	12,9	15,5	17	18,5	20,9	25
E	61	72	81	91	97	103	114	128



Scandolara S.p.A.
Tubes to be better



Via delle Groane, 65 - 20024 Garbagnate Milanese (Mi) - Italy
Tel. +39 02 990706 .1 (r.a.) - Fax. +39 02 99025998
E.mail: scandolara@scandolara.com
Web site: <http://www.scandolara.com>